

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 82 (1995)  
**Heft:** 1/2: Ein Blick auf Berlin = Un regard sur Berlin = A view of Berlin  
  
**Rubrik:** Communiqué

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Weiterbildung

### Schweizerische Bauschule Aarau

Das Weiterbildungsprogramm 1995 der Schweizerischen Bauschule Aarau ist erschienen. Es kann unter folgender Adresse bezogen werden: Schweizerische Bauschule Aarau, Bildungszentrum BZU, 5035 Unterentfelden, Tel. 064/43 56 56, Fax 064/43 08 18.

### Architektur und Architekturschulen

Vortragsreihe an der ETH Zürich, Abteilung für Architektur, Wintersemester 94/95, Dienstags, 17.00 Uhr, Auditorium HIL E4, ETH Höggerberg, Zürich.

31. Januar 1995: Peter G. Rowe, Dean, Graduate School of Design, Harvard University

14. Februar 1995: Riccardo Mariani, Président de l'École d'Architecture, Université de Genève

21. Februar 1995: Patrick Mestelan, Chef du Département d'Architecture, EPF Lausanne.

### Neuer Komfort mit Tageslicht

Bausteine zu einem zeitgemässen Planungswissen im Tageslichtbereich vermitteln die Ravel-Dokumentation «Neuer Komfort mit Tageslicht» sowie eine zum gleichen Thema 1995 anlaufende Kursreihe. KursteilnehmerInnen dieser mit Bundesmitteln geförderten Ravel-Veranstaltungen werden mit elementaren Tageslichttechniken und herausragenden Attributen zeitgenössischer «Tageslichtarchitektur» bekanntgemacht (z.B. lichtlenkende Strukturen wie Hologramme usw.). Sie erhalten zudem nützliche Hinweise zu realisierten Beispielen und neuartigen Planungshilfsmitteln (Modellversuche, Simulationen). In jedem Kurs werden anerkannte Referenten engagiert und ein typisches

Objekt (Umbau oder Neubau) mit interessanten Leistungsmerkmalen wird besichtigt. Der Kurs kostet Fr. 250.– inklusive Dokumentation, Lunch und Pausengetränken.

Davos: 27. April 1995, Kirchner-Museum;

Luzern: 18. Mai 1995, Technikum Horw;

Lugano: 22. Juni 1995, Bau von Mario Botta.

Anmeldung und Auskünfte bei Roland Aeberli, Postfach 65, 8117 Fällanden, Tel. 01/825 08 12, Fax 01/825 09 08.

Bezugsquelle Dokumentation «Neuer Komfort mit Tageslicht» bei der Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, Fax 031/99 20 02, Best.-Nr. 724.306 d/f (ca. 80 S. bebildert: Fr. 25.– plus Porto).

### Lehmbau

Die IG Lehm veranstaltet an der Swissbau '95 eine Sonderschau mit einer begleitenden Fachtagung zum Thema «Bauen und Gestalten mit Lehm» (9. und 10.2.1995).

## Conférence

### Le Paysage: Ancien enjeu, nouvelle spécialité

Le Centre de Lullier organise en partenariat avec Urbaplan, le Service de la protection de la nature et des paysages du Canton de Genève et la Fédération suisse des architectes-paysagistes FSAP une journée du paysage, mercredi 8 mars 1995 à Lullier (Genève, Suisse).

Vous pouvez dès à présent contacter:

Vincent Desprez, chef de la section «architectes-paysagistes ETS», Centre de Lullier, 1254 Jussy, téléphone 022/759 18 14, fax 022/759 18 87; Marcos Weil, aménagiste, Urbaplan, avenue Montchoisi 21, Case postale 151, 1000 Lausanne 19, tél. 021/616 66 66, fax 021/616 41 31.

## Dokumentationen

### Hochwärmedämmende Wand- und Deckenkonstruktionen

*Konstruktionen mit k-Werten unter 0,2 W/m<sup>2</sup> K. Auswertung eines Wettbewerbs der EMPA des Jahres 1990. Bundesamt für Energiewirtschaft «Forschungsprogramm rationelle Energienutzung in Gebäuden». Hans Bertschinger u.a., 1994 112 Seiten, A4 Broschiert, sFr. 30.–. Bezugsquelle: EMPA-KWH, Frau Büchi, Überlandstrasse 129, 8600 Dübendorf*

Die Dokumentation über den Wettbewerb «Hochwärmedämmende Wand- und Deckenkonstruktionen» der EMPA Dübendorf ist veröffentlicht worden. Die Broschüre gibt einen Überblick über die prämierten Arbeiten.

Ein kurzer Beschrieb stellt jede einzelne Lösung vor. Viele energetische Kennwerte, wie k-Werte, Linienzuschläge, instationäre Kennwerte, finden Sie für die wichtigsten Elemente jeder aufgezeigten Lösung sauber aufgelistet.

Leider ist durch die lange hinausgezögerte Veröffentlichung vieles nicht mehr auf dem neusten Stand. Trotzdem empfehle ich allen, die sich für hochisolierende Konstruktionen interessieren (Laien wie Fachleuten), dieses Heft. Viele Anregungen lassen sich immer noch daraus entnehmen. *Hans D. Halter*

### Bauleitung und Projektleitung

«Bauleitung und Projektleitung». Herausgeber: *Joseph E. Föhn und Franz Stam. Preis Fr. 228.–, inkl. Diskette Fr. 328.–. Format A4. Bezug: WEKA Verlag AG, Hermetschloostrasse 77, PF, 8010 Zürich. Tel. 01/432 84 32, Fax 432 82 01.*

Der WEKA Verlag entwickelte speziell für die Bedürfnisse des Bau- und Projektleiters – zusammen

mit ausgewiesenen Praktikern – das Arbeitshandbuch «Bauleitung und Projektleitung». Damit ist erstmals ein wirklich praxisorientiertes Handbuch auf dem Markt. Das heisst, das neue WEKA-Arbeitshandbuch aus dem Verlagsbereich Bau beinhaltet erprobte Methoden und Arbeitsinstrumente für die tägliche Praxis. Für den Benutzer wird das Handbuch nie zur langatmigen Theorie – es ist seiner Bezeichnung Arbeitshandbuch verpflichtet. Wichtige Hintergrundinformationen und interessante Kommentare haben im neuen WEKA-Arbeitshandbuch ebenso Platz.

Alle im Handbuch enthaltenen Arbeitshilfen können ausserdem auch auf Diskette bezogen werden. Der Diskettenassistent enthält zusätzlich drei Programm-Tools, die dem Benutzer in Kooperation mit der Firma PMS Informatik AG in Mönchaltorf angeboten werden: Zahlungsnachweis, Schlussabrechnung sowie Terminplanung. Eine optimale Ergänzung zum Handbuch.

Der bewährte WEKA-Aktualisierungsservice garantiert dem Benutzer jederzeit aktuellste Arbeitsunterlagen.

## Communiqué

### Concours d'architecture et d'urbanisme en Suisse romande, histoire et actualité Exposition au Musée des Arts Décoratifs de la Ville de Lausanne, jusqu'au 28 février 1995

La Société des Ingénieurs et Architectes suisses (SIA) et le Département d'architecture de l'EPFL par le canal de l'Institut de théorie et d'histoire de l'architecture et des Archives de la Construction Moderne, présentent en collaboration avec le Musée des Arts Décoratifs de la Ville de Lausanne une exposition et

un livre qui visent à raffermir le débat sur les concours d'architecture d'urbanisme et de génie civil. Cette manifestation procède d'une constatation fondée sur une conviction: qu'aujourd'hui en Suisse romande, la qualité de l'architecture publique, s'agissant de constructions cantonales et fédérales, tend le plus souvent à dominer dans ses résultats la qualité de l'architecture privée. Un rapport de cause à effet semble unir l'organisation de concours publics d'architecture, d'urbanisme et de génie civil à la qualité finale du produit. Fondé en principe sur l'éthique libérale de l'émulation et de la compétition de bon aloi, le concours ouvre un débat où s'affrontent les différentes tendances du moment. Il n'est pas rare que le concours permette à une nouvelle génération d'accéder à la commande architecturale et à la publication. L'affrontement des systèmes techniques et formels fait du concours une vraie scène ouverte où la polémique inhérente à la modernité passe avant la recherche du compromis. En conséquence, les documents produits sous forme de dessins, maquettes, commentaires et soumis à l'appréciation d'un jury reconnu compétent par les institutions corporatives et politiques, prennent immédiatement valeur d'archives

rivées à un moment précis de la société et de ses contradictions. Littéralement, le concours illustre la contradiction.

L'histoire et l'actualité du concours d'architecture s'inscrivent dans un cadre assez vaste correspondant au développement de la société industrielle et de sa législation, dès le milieu du XIXe siècle, à l'installation du réseau des chemins de fer et à l'apparition des nouveaux programmes de l'architecture publique: écoles, tribunaux, musées, douanes, monuments com-

mémoratifs, sièges institutionnels, sans oublier les monuments expressifs du développement des systèmes de communication: gares, postes, ponts, tunnels. L'histoire et l'actualité du concours d'architecture nous interpellent dans un chassé-croisé d'espoirs, de tension, de tranchement, d'occasions données et ratées.

Cette exposition et ce livre s'en tiennent à la Suisse romande. Les mêmes questions pourraient s'adresser non seulement à la Suisse allemande, mais plus généralement, à toute l'architecture de la société industrielle, de Florence ou de Chicago, de la France ou de l'Allemagne. Il est vrai toutefois que la Suisse, peut-être en raison de ses mœurs fédéralistes qui signifient un certain cloisonnement et contrôle de la dépense publique, privilégie la procédure du concours d'architecture. Aussi est-il apparu intéressant de présenter un bilan historique, d'établir l'inventaire des concours d'architecture en une banque de données. Le livre développe cet aspect. L'exposition rassemble les dessins et maquettes qui illustrent la même situation, insistant sur deux thèmes contemporains: l'architecture de la ville et l'architecture de la route. Les exemples se rapportent aux situations urbaines et routières suivantes:

Bienne: quartier de la gare et plan d'extension; La Chaux-de-Fonds: avenue Léopold Robert; Fribourg: boulevard de Pérolles; Fully VS: écoles de Fully; Genève: monument de la Réformation et douane de Bardonnet; Jura: ouvrage de l'autoroute près de Courgenay; Lausanne: place de la Riponne; Neuchâtel: théâtre de la Ville et musée d'archéologie à Hauterive; Nyon: maison du football européen/UEFA; Sierre: viaduc autoroutier sur le Rhône; Simplon Village:

centrale routière; Yverdon: extension du centre scolaire.

Les programmes architecturaux développent une gamme variée: ensemble de logements sociaux, gare ferroviaire, immeuble administratif, école, monument commémoratif, douane sur l'autoroute, portail et pont sur l'autoroute, musée, théâtre. Les exemples anciens voisinent avec les exemples contemporains. Les dessins et maquettes proviennent d'archives communales, cantonales et fédérales.

Au total, les quelque 250 documents de l'exposition et 200 pages du livre paru aux Editions Payot Lausanne, relancent la discussion sur l'utilité publique des concours d'architecture en tant que moyen adapté à la promotion de l'architecture de qualité et à son inscription immédiate dans les archives du projet contemporain.

#### Calendrier des manifestations annexes:

31 janvier 1995 à 20 heures: visites guidées de l'exposition du Musée des Arts Décoratifs, Villamont 4 (Jacques Gubler); vendredi 27 janvier 1995 à 20 heures: débat sur Radio Acidule; jeudi 2 février 1995 de 9 à 17 heures: colloque scientifique «La base de données des concours d'architecture et d'urbanisme» au Département d'architecture de l'EPFL, av. de l'Eglise-Anglaise 12, 1006 Lausanne (Pierre Frey); vendredi 3 février 1995 de 10 à 17 heures: journée SIA de visites et débats.

## Neue Wettbewerbe

### Bettingen BS: Wohnüberbauung Brohegasse

Die Einwohnergemeinde der Stadt Basel, vertreten durch das Finanzdepartement bzw. die Zentralstelle für staatlichen Liegenschaftsverkehr ZLV, veranstaltet in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Bettingen einen öffentlichen Projektwettbewerb für eine Wohnüberbauung an der Brohegasse in Bettingen.

*Teilnahmeberechtigt* sind Architekten und Planer,

die seit mindestens dem 1. Januar 1994 ihren Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton Basel-Stadt haben oder in Bettingen heimatberechtigt sind. Die *Legitimation* muss bei der Anmeldung erfolgen. Es wird ausdrücklich auf die Art. 23 bis 29 der Ordnung SIA 152 hingewiesen.

*Fachpreisrichter* sind Carl Fingerhuth, Basel, Fritz Schumacher, Kantonsbaumeister, Basel-Stadt, Marianne Burkhalter, Zürich, René Stoos, Brugg, Kurt Ehrsam, Hochbau- und Planungsamt, Basel, Ersatz.

Die *Gesamtsumme* für Auszeichnungen beträgt 80 000 Franken.

Die Unterlagen können ab 1. Dezember gegen Vorlage der Quittung über das einbezahlte Depot beim Baudepartement, Hochbau- und Planungsamt, Hauptabteilung Planung, Rittergasse 4, 4001 Basel, bezogen werden (Montag bis Freitag 9.30 bis 11.30 Uhr, 2. Stock). Für die Unterlagen muss ein Depot von 300 Franken auf das PC-Konto 40-2000-2 (Vermerk: Projektwettbewerb Brohegasse Bettingen) geleistet werden.

*Termine:* Ablieferung der Entwürfe bis 31. März, der Modelle bis 10. April 1995.

Ausgehend vom früheren Ortsplanungswettbewerb versprechen sich die Veranstalter, mit einem Projektwettbewerb eine die dorfplanerischen Ansprüche der Gemeinde berücksichtigende, der Eigentumsstreuung dienende Wohnüberbauung in Form von beispielgebenden Wohnbauten auf diesem Grundstück realisieren zu können bzw. durch künftige Bewohner realisieren zu lassen.

### Liestal BL: Überbauung «Untere Grosse Matt»

Die Stadt Liestal veranstaltet einen öffentlichen Projektwettbewerb für eine Wohnüberbauung auf dem Areal «Untere Grosse Matt».

*Teilnahmeberechtigt* sind Architekten und Planer, die seit dem 1. Januar 1993 ihren Wohn- oder Geschäftssitz im Bezirk Liestal haben oder Bürger von Liestal sind. Zusätzlich werden fünf auswärtige Büros eingeladen.

*Fachpreisrichter* sind Carl Fingerhuth, Basel; Jacqueline Fosco-Oppenheim, Scherz; Werner Hartmann, Binningen; Hansueli Steinmann, Bauverwalter der Stadt Liestal; Hansueli Remund, Sempach-Station, Erbsatz.

Die Summe für *Auszeichnungen* beträgt 80 000 Franken.

Ab 7. Dezember kann auf dem Wettbewerbssekretariat (Bauverwaltung der Stadt Liestal, Rosenstrasse 6, 4410 Liestal) Einsicht in die Wettbewerbsunterlagen genommen werden (Mo-Fr 8.30-11.30 h und 14.30-16.30 h, Di bis 18 h.) Gleichenorts kann das Programm gratis bezogen oder bestellt werden. Für die weiteren Unterlagen muss eine Hinterlage von 300 Franken auf das PC-Konto 40-44-0, BL Kantonalbank Liestal, Konto-Nr. 100.400.053-2 (Vermerk: Projektwettbewerb «Untere Grosse Matt» und Absender) geleistet werden. Die Unterlagen können auf dem Sekretariat gegen Vorlage der Depot-Quittung abgeholt werden.

*Termine:* Ablieferung der Entwürfe bis 7. April; der Modelle bis 21. April 1995.

## Entschiedene Wettbewerbe

### Wil SG:

#### Wohnüberbauung Flurhof

Das Preisgericht stellte im Jurybericht vom 2. Mai 1994 fest, dass die eingereichten Entwürfe einen wesentlichen Beitrag zur Lösungsfindung dargestellt haben. Da keines der prämierten Projekte in allen

Bereichen der Zielsetzung der Ausschreibung genügte, beschloss das Preisgericht einstimmig, die Projekte in den ersten drei Rängen im Sinne eines Wettbewerbes zu überarbeiten.

Die folgenden drei Architekturbüros nahmen teil: Binotto & Gähler, dipl. Arch., St.Gallen; Frank & Partner AG, Architekturbüro, Wil; Marcel Ferrier, Arch. BSA/SIA, St.Gallen

Alle drei Projekte wurden termingerecht eingereicht, von der Jury beurteilt und mit je 7000 Franken entschädigt.

Das Preisgericht empfiehlt, das Architekturbüro Frank & Partner, Wil, Entwurf Ernst Weber, dipl. Arch. ETH, mit der Weiterbearbeitung zu beauftragen.

*Das Preisgericht:* Stadtrat Werner Oertle, Bauvortrag; Josef Künzle, Landeigentümer, Wil; Otto Gehrig, Bauunternehmer, Wil; Arthur Baumgartner, dipl. Arch., Rorschach; Kurt Huber, dipl. Arch., Frauenfeld; Ueli Rüegg, dipl. Arch., c/o Metron, Brugg; Paul Schatt, dipl. Arch., Küssnacht; Peter Haug, Hochbauchef.

### Bischofszell TG: Überbauung am Bahnhof

Die Kreisdirektion III SBB, PTT Direktion Hochbau+Liegenschaften, der Kanton Thurgau, die Gemeinde Bischofszell und die HRS AG, Kreuzlingen, veranstalteten einen öffentlichen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für eine Überbauung mit gemischter Nutzung (PTT-Lokale, Bezirksgebäude, Detailhandel, Büros, Wohnungen). Teilnahmeberechtigt waren Architekten, die im Kanton Thurgau seit mindestens 1. Januar 1990 niedergelassen (Wohn- oder Geschäftssitz) sind. Zusätzlich wurden sieben Fachleute eingeladen.

Sämtliche Projekte wurden termingerecht einge-